

ธุรกิจ

ABC

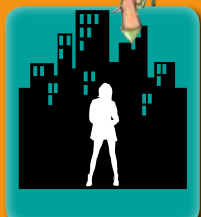
ดีๆ

ของ

กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี

ภาษาไทย

thailändisch



ผู้จัดพิมพ์ **Bundesverband Sexuelle Dienstleistungen e.V.**
Wilhelmine-Gemberg-Weg 10 | 10179 Berlin
โทร **0174 91 99 246 | info@bsd-ev.info | www.bsd-ev.info**

ผู้รวบรวม ประสานงานและถือลิขสิทธิ์ **Stephanie Klee,**
Agentur highLights, Berlin

บทความต่างๆ ดังต่อไปนี้มาจากคู่มือ Gute Geschäfte – Das ABC des Prostituiertenschutzgesetzes (ธุรกิจดีๆ - ABC ของกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี) ซึ่งคู่มือดังกล่าวได้พิมพ์แพร่หลายเป็นภาษาเยอรมันเมื่อเดือนธันวาคม ปี ค.ศ. 2017

ขณะนี้เราได้จัดพิมพ์แพร่หลายบทความ ที่เกี่ยวข้องกับผู้ใช้บริการทางเพศเป็นภาษาบัลแกเรีย โรมาเนีย ฮังการี สเปน อังกฤษและไทยเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ส่วนข้อกำหนดต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับผู้ประกอบการช่องและข้อกำหนดต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับสถานที่ประกอบธุรกิจการขายประเวณีเราขอแนะนำให้ท่านอ่านคู่มือฉบับนี้ คุณสามารถสั่งซื้อคู่มือดังกล่าวจากเราฟรีหรือค้นหาค้นหาบน www.bsd-ev.info/publikationen ก็ตาม

การจัดหน้าและ Satz **Brigitte Reinhardt Design, Hamburg**

Stand เดือนธันวาคมค.ศ. **2018**

Auflage **2.000 เล่ม**

ธุรกิจดี ๆ

ABC ของกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี

เรียนเพื่อนร่วมงาน

เรียนผู้ประกอบการช่อง

ธุรกิจทางเพศกำลังเจอความท้าทายอันสำคัญต่างๆ นอกเหนือจากบทกฎหมายต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจทางเพศยกตัวอย่างเช่น กฎหมายว่าด้วยการค้าประเวณี (Prostitutionsgesetz) กฎหมายอาญา กฎหมายว่าด้วยตำรวจ กฎหมายว่าด้วยภาษี ฯลฯ แล้ว ขณะนี้มีบทกฎหมายอีกเพิ่มบทหนึ่งคือ กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี (Prostituiertenschutzgesetz) ซึ่งกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณีได้มีการอนุมัติบังคับใช้หลังจากที่มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นที่ไขว่คว้าหลาย ๆ ปีผ่านไป บทกฎหมายนี้จะเปลี่ยนแปลงธุรกิจทางเพศอย่างสิ้นเชิง

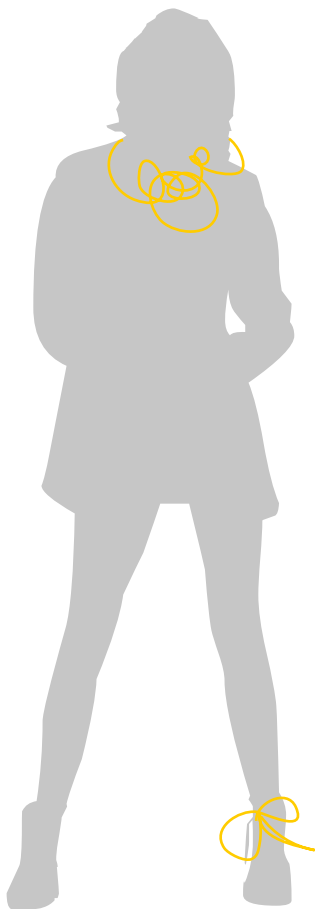
ส่วนเราเองคงจะเลือกกลวิธีแก้ปัญหาที่แตกต่างจากกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณีตามที่เราขออธิบายตามต่อไปนี้ กฎหมายว่าด้วยการค้าประเวณี (Prostitutionsgesetz (ProstG)) ที่ได้รับการอนุมัติบังคับใช้ เมื่อปี ค.ศ. 2002 เป็นบทกฎหมายแรกที่รับรองสิทธิในการรับค่าตอบแทนสำหรับธุรกิจทางเพศและให้สิทธิการจัดการช่องเป็นธุรกิจธรรมดา หลังจากที่มีบทกฎหมายดังกล่าวไว้บังคับแล้ว เราจึงมีความประสงค์ที่จะเดินไปข้างหน้าแล้วก็เรียกร้องให้ธุรกิจทางเพศจะได้มีการครอบคลุมในบทกฎหมายต่างๆ ตามลำดับยกตัวอย่างเช่นในบทกฎหมายว่าด้วยธุรกิจ บทกฎหมายว่าด้วยการก่อสร้าง ฯลฯ

อย่างไรก็ตามรัฐบาลเลือกกลวิธีที่แตกต่างกับความประสงค์ของเรา เราก็คงทำอะไรไม่ได้ เราแค่สามารถอธิบายกฎหมายในคู่มือเล่มนี้ได้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งให้ผู้ใช้บริการทางเพศที่พูดภาษาต่างประเทศเพื่อให้เขาเข้าใจได้ อีกทั้งเราจะให้ความช่วยเหลือในการปฏิบัติตามกฎหมายแน่นอน

**ใครที่แสวงหาข้อมูลและปฏิบัติงานอย่างมืออาชีพ
จะประสบความสำเร็จ สุดท้ายนี้เราขอให้คุณมี**

ธุรกิจดี ๆ





กฎหมายว่าด้วยการ รักษาผู้ค้าประเวณี

กฎหมายว่าด้วยธุรกิจการค้าประเวณีและรักษาบุคคล ที่ทำงานในธุรกิจการค้าประเวณี

ซึ่งเรียกสั้นว่า กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี (Prostituiertenschutzgesetz (ProstSchG)) มีเปลี่ยนแปลงใหม่ๆ มากมายสำหรับผู้ให้บริการทางเพศและผู้ประกอบกิจการชอง อีกทั้งยังมีข้อบังคับต่างๆ สำหรับลูกค้าด้วย บทกฎหมายเป็นบทกฎหมายจากรัฐบาลกลาง (Bundesgesetz) และประกอบด้วยมาตราต่างๆ (Artikel) มาตรา 1 เป็นกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ชายประเวณี (Prostituiertenschutzgesetz (ProstSchG)) ซึ่งประกอบด้วยวรรค 38 วรรค (Paragraph) ส่วนมาตราอื่นๆ ปรับปรุงบทกฎหมายอื่นๆ ได้แก่ กฎหมายว่าด้วยการค้าประเวณี (Prostitutionsgesetz (ProstG)) กฎหมายว่าด้วยการขัดขวางการทำงานโดยลักลอบ (Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz) กฎเกณฑ์ว่าด้วยธุรกิจ (Gewerbeordnung) บทกฎหมายว่าด้วยสวัสดิการสังคม เล่มที่ 4 (Sozialgesetzbuch IV) และบทกฎหมายว่าด้วยความผิดอาญาประเภท ลุหุโทษ (Gesetz über die Ordnungswidrigkeiten) อีกทั้งยังมีคำอธิบายที่ชี้แจงเหตุผลในการอนุมัติบทกฎหมายฉบับนี้อย่างละเอียด นอกจากนี้แล้ว คุณยังต้องปฏิบัติตามบทคำสั่งกฎหมายสองบทจากกระทรวงกิจการครอบครัว ผู้สูงอายุ สตรีและเยาวชน (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) และคำสั่งดำเนินการและกฎหมาย (Ausführungsverordnungen und Ausführungsgesetze) จากรัฐ 16 รัฐ (Bundesländer) ด้วย

เรียนรู้เกี่ยวกับกฎหมาย จะช่วย
เหลือคุณเสมอไป.

§

บทกฎหมายฯ มีผลใช้บังคับอย่างครบถ้วนตั้งแต่วันที่1เดือนกรกฎาคมปี ค.ศ. 2017 เป็นต้นไป ก่อนหน้านั้นในบางกรณีเคยมีข้อบังคับชั่วคราวสำหรับผู้ให้บริการทางเพศที่ทำงานมาก่อนแล้วและช่องที่เปิดให้บริการมาก่อนแล้ว ซึ่งข้อบังคับชั่วคราวดังกล่าวมีผลบังคับใช้จนถึงวันที่ 31 เดือนธันวาคมปี ค.ศ. 2017 รัฐ 16 รัฐซึ่งมีหน้าที่ในการบังคับใช้กฎหมายบทกฎหมายจากรัฐบาลกลางและหน่วยงานต่างๆ ของกลุ่มเมือง และเขตการปกครองจึงโดมอภาระต่างๆ ที่ก่อนหน้านั้นยังไม่เคยมี นอกจากนั้นแล้ว ยังต้องพัฒนาระบบบริหารใหม่ในหน่วยงานภาครัฐต่างๆ เตรียมห้องในสำนักงานใหญ่รวม หาบุคลากรและจัดการการอบรม กระบวนการเหล่านี้ยังไม่ได้สิ้นสุดลง ทุกฝ่ายที่มีส่วนร่วมก็ต้องอดทนและแวะไปหน่วยงานต่างๆ เป็นประจำเพื่อตั้งคำถามและเพื่อที่จะได้รับข้อมูลใหม่ ซึ่งจะช่วยให้หลีกเลี่ยงการเสียเปรียบ

ทัศนะแบบ ไม่สนใจ ไม่อยาก รู้ ไม่อยากเห็น จะไม่พบความสำเร็จแน่นอน



วิสัยทัศน์ของรัฐบาลในการเตรียมกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณีก็คือว่า สิ่งที่สำคัญที่สุดก็คือการรักษาผู้ให้บริการทางเพศ ซึ่งอธิบายได้ว่าทำไมถึงตั้งชื่อกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี รัฐบาลเชื่อว่าผู้ให้บริการทางเพศสามารถได้รับการคุ้มครองและช่วยเหลือด้วยกลไกต่างๆ ยกตัวอย่างเช่นการที่ผู้ให้บริการทางเพศจะต้องไปแจ้งหน่วยงานภาครัฐอย่างสม่ำเสมอ เจ้าหน้าที่จะต้องให้ความรู้เกี่ยวกับสิทธิ์และหน้าที่ต่างๆ ให้แก่ผู้ค้าบริการทางเพศและหากเป็นไปได้ควรสังเกตด้วยว่าผู้ให้บริการทางเพศใดๆ ที่ต้องคุ้มครองและช่วยเหลือควรชี้แจงกลไกช่วยเหลือของหน่วยงานอื่นๆ ของภาครัฐ

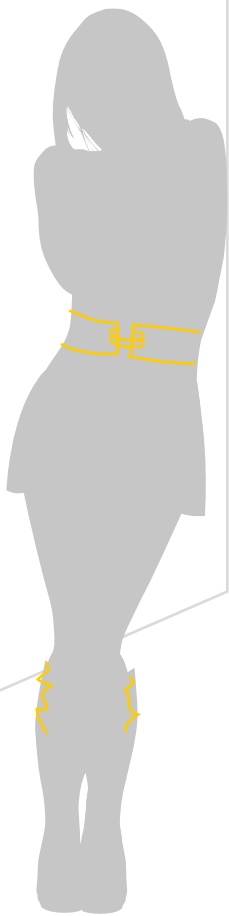
ชื่อว่า กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี เป็นชื่อที่สะท้อนถึงความคาดหวังสูง และในอนาคตเราจะได้เห็นว่ากฎหมายฯ สามารถบรรลุเป้าหมายได้หรือเปล่า

นอกจากนั้นแล้ว กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณียังมีความประสงค์ที่จะวางระเบียบทางกฎหมายสำหรับการค้าประเวณีอย่างครบวงจรและควบคุมสถานที่ประกอบธุรกิจด้วยข้อกำหนดเคร่งครัดด้วย โดยข้อกำหนดหลายข้อมาจากกฎหมายว่าด้วยร้านอาหารและกฎหมายว่าด้วยธุรกิจ

ดำเนินธุรกิจบนถนนและใน internet เป็นกรณีพิเศษโดยกฎหมายฯ ไม่ได้กำหนดว่าถนนและ internet เป็นสถานที่ประกอบธุรกิจการค้าประเวณี

คำนิยามตามกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี บริการทางเพศคือกิจกรรมทางเพศใดๆ กระทำโดยบุคคลอย่างน้อยหนึ่งคนกับบุคคลอื่นๆ อย่างน้อยหนึ่งคนที่อยู่ที่เดียวกันหรือกิจกรรมทางเพศใดๆ กระทำโดยบุคคลอย่างน้อยหนึ่งคนต่อหน้าบุคคลอื่นๆ อย่างน้อยหนึ่งคนที่อยู่ที่เดียวกันโดยคิดค่าตอบแทน หรือกรณีที่บุคคลใดๆ ตกลงว่าคนอื่นจะทำกิจกรรมทางเพศใดๆ กับบุคคลนั้นหรือต่อหน้าบุคคลนั้น โดยคิดค่าตอบแทน

คำนิยามดังกล่าวข้างบนนี้มีความประสงค์ที่จะครอบคลุมบริการทางเพศทุกรูปแบบอย่างครบวงจรซึ่งใดแก่ บริการของผู้ให้บริการทางเพศในรูปแบบดั้งเดิมในช่องและบริการแบบ BDSM Tantra และ ความช่วยเหลือทางเพศ (Sexualassistenz) ด้วย กฎหมายครอบคลุมทุกกรณีที่คิด ค่าตอบแทน สำหรับบริการทางเพศ โดยปกติแล้ว ค่าตอบแทนจะเป็น เงิน แต่ว่าค่าตอบแทนอาจจะเป็นค่าตอบแทนในรูปแบบอื่นๆ ยกตัวอย่างเช่นเลี้ยงอาหารเย็น พาไปเที่ยว ให้คะแนนการเรียนสูง หรือที่พัก เป็นต้น กฎหมายไม่ได้กำหนดว่ากิจกรรมนั้นครอบคลุมแค่กิจกรรมทางธุรกิจ โดยตามกฎหมายแล้วจะครอบคลุมถึงกิจกรรมที่ไม่ได้เป็นธุรกิจก็ได้



ข้อบังคับ สำหรับผู้ค้า ประเวณี

บทกฎหมายฯ ใช้คำว่าผู้ค้าประเวณี (Prostituierte/r) โดยตลอด ในบริบทของการอภิปรายเกี่ยวกับนโยบายจะใช้คำว่า ธุรกิจทางเพศ (Sexarbeiter*in) และคำว่างานบริการทางเพศ (Sexarbeit) มากกว่า



ในคู่มือเล่มนี้เราใช้ทั้งสองคำเพื่อที่จะให้ความรู้เกี่ยวกับภาษาทางด้านกฎหมายและภาษาของหน่วยงานของภาครัฐเพื่อฝึกซ้อมการใช้คำศัพท์ อีกทั้งเรามีความมีประสงค์ที่จะแสดงถึงฐานะของเรา โดยฐานะในบริบททางด้านกฎหมายก็คือว่าเราตระหนักเพื่อสิทธิของผู้ให้บริการทางเพศ ผู้ประกอบกิจการชองและลูกค้าที่ให้บริการทางเพศ

คำนิยามตามกฎหมาย ผู้ค้าประเวณีเป็นบุคคลที่ให้บริการทางเพศ

กฎหมายฯ ไม่ได้แยกแยะว่าคุณทำงานที่ไหน บนริมถนน ในบาร์ ในคลับ ใน Laufhaus ใน FKK-Wellnessoase ทำงานตามนัดหมาย ทำงานเป็น Escort ทำงานในชองในบ้าน ทำงานในร้านนวดหรือ SM Studio ในรถยนต์ ทำเป็นผู้ให้ความช่วยเหลือทางเพศ (Sexualassistent*in) หรือไปหาลูกค้าในบ้านพักหรือโรงแรม ฯลฯ กฎหมายฯ ก็ยังครอบคลุมถึงผู้ให้บริการทางเพศชายและแปลงเพศ ยกตัวอย่างเช่น callboys และ Tantra-Masseurs ทุกกรณีที่กล่าวมาถือว่าเป็นกฎหมาย ผู้ค้าประเวณี (Prostituierte)

ทุกครั้งที่ปฏิบัติงานเป็นผู้ค้าประเวณีคุณต้องถือใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทาง
ด้านสุขภาพ (Bescheinigung über eine gesundheitliche Beratung) ที่ยังไม่
หมดอายุและใบแสดงทะเบียน (Anmeldebescheinigung) ไว้ กับตัว



ภาษาปากเรียกใบ
สำคัญแสดงการลง
ทะเบียนว่าเป็น บัตร
ประจำตัวโสเภณี
(Hureausweis)

ปรึกษา ทางด้านสุขภาพ (Gesundheitliche Beratung)

คุณต้องไปใช้บริการปรึกษาทาง
ด้านสุขภาพ (Gesundheitliche
Beratung) เป็นประจำ **โดยกฎหมาย
กำหนดว่าคุณต้องไปใช้บริการ
ปรึกษาทางด้านสุขภาพอย่างน้อยทุก 12 เดือน** คุณจะ
ได้รับใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษา ถ้าคุณไป
ลงทะเบียนครั้งแรกใบรับรองต้องไม่
เก่ากว่า 3 เดือน กรณีที่คุณมีอายุต่ำกว่า
21 ปี คุณจะตองไปใช้บริการปรึกษา
อย่างน้อยทุก 6 เดือน

&

การลงทะเบียน ณ หน่วยงาน ของภาครัฐ

คุณต้องลงทะเบียน ณ หน่วยงานของ
ภาครัฐ และหน่วยงานของภาครัฐนั้น
จะออกใบสำคัญแสดงการลงทะเบียน
ให้แก่คุณ ในกรณีที่ว่าคุณอายุ 21 ปีหรือ
สูงกว่า คุณต้องยื่นคำร้องต่ออายุ **ทุก
2 ปี** (ในกรณีที่ว่าคุณอายุน้อยกว่า 21
ปี คุณต้องยื่นคำร้องต่ออายุ **ทุกปี**.)

ปรึกษาทางด้านสุขภาพ

- คุณต้องไปสำนักงานสาธารณสุข (Gesundheitsamt) ด้วยตนเอง
- คุณต้องแสดงบัตรประชาชนหรือหนังสือสำคัญประจำตัวฉบับอื่นของคุณ
- คุณจะได้รับใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทางด้านสุขภาพและอาจจะเป็นไปได้ว่าคุณจะต้องเสียค่าธรรมเนียม

ใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทางด้านสุขภาพแสดงรายการดังนี้

- ชื่อและนามสกุลของคุณ
- วันที่เกิดของคุณ
- ชื่อของสำนักงานสาธารณสุข วันที่ออกใบรับรองและวันหมดอายุ

อีกทั้งคุณยังสามารถขอใบรับรองแสดง สมณานาม (ALIAS-Name) ของคุณ (โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมหน้า 13).

เจ้าหน้าที่จะให้คำแนะนำในคำถามที่เกี่ยวข้องกับ วิธีป้องกันโรค วิธีป้องกันการตั้งครรภ์ การมีครรภ์และความเสี่ยงของการบริโภคสุราและยาเสพติด

สำคัญ

กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้
ค้าประเวณีไม่ได้บังคับ
ให้มีการตรวจ
ร่างกาย

ลงทะเบียน ณ สำนักงานปกครอง

- คุณต้องไปสำนักงานปกครองที่เกี่ยวข้องกับการลงทะเบียนเอง
- คุณต้องไปลงทะเบียนก่อนที่คุณจะเริ่มทำงาน
(ในกรณีของผู้ค้าประเวณีที่เริ่มทำงานมาก่อนวันที่ 1 เดือนกรกฎาคมปี ค.ศ. 2017 ต้องลงทะเบียน ก่อนวันที่ 31 เดือนธันวาคมปี ค.ศ. 2017 อย่างช้าที่สุด การลงทะเบียนครั้งแรก จะมีอายุใช้ได้เป็นเวลา 3 ปี ส่วนใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทางด้านสุขภาพครั้งแรกจะมีอายุใช้ได้เป็นเวลา 2 ปี)
- คุณต้องแสดงบัตรประชาชนหรือหนังสือสำคัญประจำตัวฉบับอื่นของคุณ
- ผู้ย้ายถิ่นที่ไม่ได้เป็นชาว EU ต้องแสดงใบอนุญาตทำงานด้วย
- คุณต้องยื่นรูปถ่าย 2 ใบ
- เจ้าหน้าที่จะบันทึกชื่อ นามสกุล วันที่เกิด สถานที่เกิด สัญชาติและที่อยู่ตามที่ตั้งทะเบียนหรือที่อยู่ที่ใช้ในการรับจดหมายของคุณ
- ใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทางด้านสุขภาพต้องไม่เกินกว่า 3 เดือน

เจ้าหน้าที่จะให้คำปรึกษาคุณและให้ข้อมูลต่างๆ โดยอย่างน้อยเจ้าหน้าที่ต้องพูดถึง กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี (Prostituiertenschutzgesetz (ProstSchG)) กฎหมายว่าด้วยการค้าประเวณี (Prostitutionsgesetz (ProstG)) และกฎหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจการให้บริการทางเพศ อีกทั้งเจ้าหน้าที่ยังต้องพูดถึงประกันสุขภาพ ประกันสังคม บริการปรึกษาทางด้านสุขภาพและสวัสดิการ บริการช่วยเหลือในสถานการณ์เกิดเหตุฉุกเฉินหรือประสบปัญหาและหน้าที่เสียภาษี คุณจะต้องฟังข้อมูลดังกล่าวเป็นภาษาที่คุณเข้าใจ เจ้าหน้าที่จึงอาจจะให้บริการล่าม นัดหมายนี้ต้องอยู่ในกรอบของการรักษาความลับ

สำนักงานก็สามารถแนะนำหน่วยงานอื่นๆ ที่ให้บริการปรึกษาได้ ในกรณีที่คุณต้องการความคุ้มครอง ยกตัวอย่างเช่นถ้ามีคนใดคนหนึ่งจับคู่ให้คุณค่าประกัน หรือถ้ามีคนใดคนหนึ่ง ที่เอาเปรียบคุณเพราะว่าคุณเป็นผู้อพยพที่อยู่ในสถานการณื ถูกบังคับเป็นต้น สำนักงานมีหน้าที่ช่วยเหลือคุณแน่นอน เรื่องเหล่านี้เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความผิดอาญาซึ่งเจ้าหน้าที่จะต้องปราบปราม

ใบสำคัญแสดงการลงทะเบียน (Anmeldebescheinigung)

จะแสดงรายการดังนี้

- รูปถ่ายของคุณ
- ชื่อและนามสกุลของคุณ
- วันที่เกิดและสถานที่เกิดของคุณ
- สัญชาติของคุณ
- รัฐต่างๆ หรือเมืองต่างๆ ที่คุณอยากไปทำงาน
- วันหมดอายุและชื่อของสำนักงานที่ออกใบสำคัญฯ

ใบสำคัญฯ ระบุรัฐทุกรัฐหรือเขตทุกเขตที่คุณอยากไปทำงานในอนาคต เราแนะนำให้คุณเรียกร้องให้เจ้าหน้าที่กรอกครบ 16 รัฐ เพื่อให้คุณสามารถเคลื่อนที่ได้โดยไม่ต้องขึ้นต่อกับหน่วยงานของภาครัฐและไม่ต้องขอร้องให้หน่วยงานฯ กรอกเอกสารอีกเพิ่มเติมข้างหลัง

อีกทางเลือกหนึ่งก็คือขอร้องให้หน่วยงานฯ ออกใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทางด้านสุขภาพและใบสำคัญแสดงการลงทะเบียนกับ **สมญานาม (ALIAS-Name)** ของคุณ. สมญานามนั้นคงจะเป็นชื่อที่คุณใช้ในการประกอบอาชีพอย่างเช่น Natascha หรือ Irma la Douce หรือ Biene Maya เป็นต้น

ในกรณีที่ในอนาคตตำรวจหรือเจ้าหน้าที่อื่นๆ ตรวจสอบเอกสารของคุณ เจ้าหน้าที่จะสามารถประเมินตัวตนของคุณจากรูปถ่ายและการเปรียบเทียบรูปถ่ายนั้นกับหนังสือเดินทางของคุณได้ ถ้าเจ้าหน้าที่ยื่นคำร้อง ณ สำนักงานทะเบียน สำนักงานทะเบียนก็จะเปิดเผยชื่อจริงของคุณด้วย

ทุกครั้งที่ปฏิบัติงาน คุณต้องถือใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทางด้านสุขภาพและใบสำคัญแสดงการลงทะเบียนไว้กับตัว ในกรณีที่เจ้าหน้าที่ขอตรวจ คุณต้องแสดงเอกสารดังกล่าวให้เขา ถ้าคุณไม่ถือทั้งใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทางด้านสุขภาพและใบสำคัญแสดงการลงทะเบียนไว้กับตัว ผู้ประกอบกิจการการชองจะไม่มีสิทธิ์ที่จะอนุญาตให้คุณทำงานได้

ในกรณีที่เจ้าหน้าที่พบว่าคุณไม่ถือทั้งใบรับรองเรื่องนัดหมายปรึกษาทางด้านสุขภาพและใบสำคัญแสดงการลงทะเบียนไว้กับตัว ครั้งแรกเจ้าหน้าที่จะเตือน ส่วนครั้งที่สองคุณต้องระวางโทษปรับไม่เกิน 1000 Euro ซึ่งขึ้นอยู่กับกรณีและสถานการณ์ส่วนตัวของคุณ

ผู้ประกอบกิจการชองจะจัดข้อมูลต่างๆ เกี่ยวกับคุณและในบางกรณีก็เป็นไปได้ว่าเขาต้องแสดงข้อมูลดังกล่าวให้เจ้าหน้าที่ตรวจ

ผู้ประกอบกิจการชองต้องออกใบเสร็จรับเงินสำหรับค่าเช่าห้อง ค่าใช้ห้อง ค่าคอมมิชชั่นของคุณหรือส่วนแบ่งของคุณ ในบางกรณีผู้ประกอบกิจการชองอาจจะต้องแสดงใบเสร็จรับเงินเหล่านี้ให้หน่วยงานของภาครัฐตรวจ

หน่วยงานจดทะเบียนจะส่งข้อมูลของคุณให้แก่สำนักงานภาษี

ไม่มีการเปลี่ยนแปลงใดๆ เกิดขึ้นสำหรับคุณ คุณต้องจดทะเบียนกิจกรรมธุรกิจของคุณ ณ สำนักงานภาษีและกรอกแบบสอบถามเรื่องการจดทะเบียนรายการภาษี - เริ่มต้นงานอิสระ (Fragebogen zur steuerlichen Erfassung – Aufnahme einer gewerblichen, selbständigen Tätigkeit) เหมือนเดิม ถ้าจำเป็น ทางเจ้าหน้าที่จะแจ้งเลขประจำตัวผู้เสียภาษีให้คุณทราบ อีกทั้งคุณยังต้องยื่นแบบแสดงรายการภาษีเงินได้ (Einkommensteuer) ภาษีมูลค่าเพิ่ม (Umsatzsteuer) และภาษีธุรกิจ (Gewerbesteuer) ทุกปี ณ สำนักงานภาษีตามที่กำหนดไว้เหมือนเดิมเช่นกัน กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณีก็กำหนดว่าสำนักงานภาษีจะได้รับข้อมูลเกี่ยวกับการจดทะเบียนกิจกรรมธุรกิจของคุณจากหน่วยงานที่คุณดำเนินการจดทะเบียน

คุณ **ไม่** สามารถได้รับใบสำคัญแสดงการลงทะเบียนได้ในกรณีดังต่อไปนี้

- ยังไม่มีเอกสารครบถ้วน
- คุณอายุน้อยกว่า 18 ปี
- คุณตั้งครรภ์และจะคลอดภายใน 6 สัปดาห์
- คุณอายุน้อยกว่า 21 ปีและบุคคลที่สามแนะนำธุรกิจการให้บริการทางการแพทย์ให้แก่คุณและมีบุคคลใดๆ บังคับให้คุณค่าประเมินต่อไป
- หากคุณตกอยู่ในสถานการณ์ถูกบังคับและไม่สามารถช่วยเหลือตนเองได้ มีคนเอาเปรียบคุณเพราะคุณมาจากต่างประเทศหรือคุณต้องพึ่งพาอาศัยบุคคลอื่น ฯลฯ

คุณจะต้องถามว่าในเมืองที่คุณอยู่ หน่วยงาน ไหนจะเป็นหน่วยงานที่รับผิดชอบในเรื่องนี้ หน่วยงานนั้นก็ยังสามารถตอบคำถามต่างๆ ของคุณได้ ก่อนอื่นคุณน่าจะพูดคุยกับเพื่อนร่วมงานและหาข้อมูลต่างๆ จาก internet หรือจากหน่วยงานในคำปรึกษาผู้ที่ทำงานค่าบริการทางเพศ (โปรดดูหน้า 25)

กฎหมายกำหนดว่าคุณต้องลงทะเบียนในเมืองที่คุณจะ **ทำงานมากที่สุด** กรณีที่คุณอยากไปทำงานในหลายๆ ที่ คุณจะต้องถามตนเองว่าคุณจะทำที่ไหนเป็นหลัก และจดทะเบียนตามนั้น

สำนักงานบางแห่งคิดค่าธรรมเนียมสำหรับใบสำคัญแสดงการลงทะเบียน (ประมาณ 35 Euro ต่อครั้ง) ขณะที่สำนักงานอื่นจะ **ไม่คิดค่าธรรมเนียม**

สำนักงานต้องตรวจคำร้องของคุณทันทีหรืออย่างช้าสุดภายใน 5 วัน



ยังไม่จบแค่นี้

ยังมีเรื่องอีกมากมายที่คุณต้องปฏิบัติตาม ยกตัวอย่างเช่น

- คุณต้องแจ้งการเปลี่ยนแปลงใดๆ ที่เกี่ยวข้อง ยกตัวอย่างเช่นการเปลี่ยนนามสกุล หลังจากจดทะเบียนสมรส เปลี่ยนที่อยู่ใหม่ ฯลฯ ณ หน่วยงานภายใน 14 วัน
- ผู้ให้บริการทางการแพทย์ต้องใช้ถุงอนามัยเวลามีเซ็กซ์ (ทางช่องคลอด ทางทวารหนักและทางปาก) แม้ว่าคนที่ต้องระวังโทษจะเป็นลูกคา
- ห้ามโฆษณาเซ็กซ์ที่ไม่ใช้ถุงอนามัย ส่วนโฆษณาที่ใช้คำย่อและคำศัพท์อ้อมๆ เพื่อแสดงว่ามีบริการเซ็กซ์ที่ไม่ใช้ถุงอนามัยก็ห้ามเช่นกัน
- ห้าม gang bang parties และคำประเวณีในรูปแบบของราคา flatrate
- คุณจะนอนในห้องที่คุณทำงานไม่ได้ คุณอาจจะต้องเสียค่าเช่าห้องนอน
- กรณีที่คุณทำงานคนเดียวในบ้านของคุณ คุณยังนอนที่บ้านคุณได้
- ถ้าคุณแบ่งบ้าน ห้องอยู่อาศัยหรือห้องชุดกับเพื่อนร่วมงาน กฎหมายถือว่าคุณอำนวยความสะดวกที่ธุรกิจการให้บริการทางการแพทย์เช่นนี้คุณจะต้องยื่นคำร้องที่ประกอบด้วยเอกสารมากมาย ณ หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง (โปรดดูคำอธิบายในเอกสารภาษาเยอรมัน หน้า 18)
- อีกทั้งคุณยังต้องปฏิบัติตามกฎหมายอื่นๆ ได้แก่ กฎหมายว่าด้วยการค้าประเวณี (Prostitutionsgesetz) กฎหมายว่าด้วยเขตห้ามขายประเวณี (Sperrgebiets-VO) และกฎหมายว่าด้วยการป้องกันการติดเชื้อ (Infektionsschutzgesetz) เป็นต้น

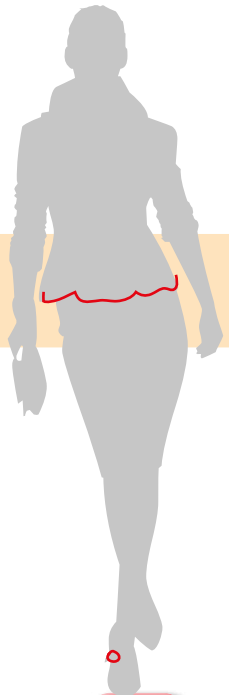
☺ หน่วยงานจดทะเบียนจะลบข้อมูลอย่างช้าที่สุดภายใน 3 เดือนหลังจากที่คุณเลิกงานหรือหลังจากที่ใบสำคัญแสดงการจดทะเบียนหมดอายุ



การพัฒนาหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในเมืองต่างๆ จะใช้เวลาอีกนานแน่นอน หน่วยงานบางแห่งทำงานอย่างรวดเร็วแล้ว ขณะที่หน่วยงานแห่งอื่นๆ ยังเจอปัญหาอยู่ ก็แน่นอนว่าครั้งแรกที่คุณได้ข่าวเกี่ยวกับพวกข้อบังคับต่างๆ จากหน่วยงานภาครัฐ คุณคงจะเห็นว่ามันซับซ้อนมาก แต่หากคุณสามารถระเบียบชนิดน้อยและศึกษาข้อมูลที่เกี่ยวข้อง

คุณจะสามารถประสบความสำเร็จได้ และหลังจากนั้นคุณจะมีงานไปทำงานของคุณเหมือนเดิมได้

**คุณต้องเก่งและฉลาดและทำงาน
อย่างมืออาชีพด้วย**



ข้อบังคับสำหรับ ลูกค้า



กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณีกำหนดไว้ว่าผู้ให้บริการทางการเพศและลูกค้าต้องใช้ถุงยางอนามัยเวลามีเซ็กซ์ (ทางช่องคลอด ทางปากและทางทวารหนัก) ในกรณีที่ไม่ปฏิบัติตาม **ลูกค้า** ต้องระวางโทษปรับไม่เกิน 50000 Euro

ก่อนหน้านี้เคยมีข้อบังคับที่คล้ายคลึงที่รัฐ Bayern (ข้อบังคับการใช้ถุงอนามัยของรัฐ

Bayern (bayrische Kondomverordnung)
และที่รัฐ Saarland



เรื่องสำคัญต่างๆ เพิ่มเติม

โครงสร้างของกฎหมายที่เยอรมนี

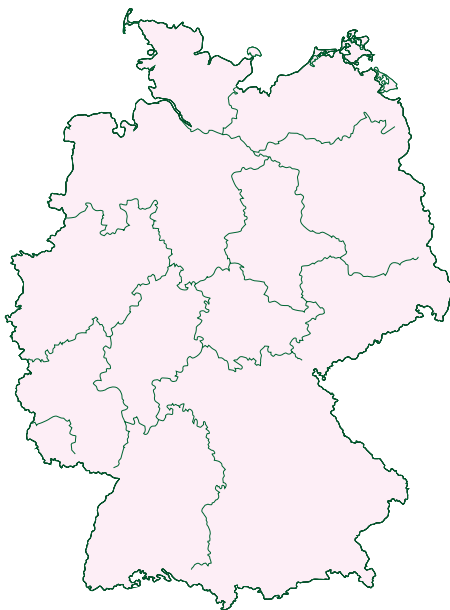
กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณีเป็นบทกฎหมายจากรัฐบาลกลาง (Bundesgesetz) สภาผู้แทนราษฎรอนุมัติกฎหมายฯ แล้วและรัฐเกือบทุก 16 รัฐเห็นชอบเมื่อวันที่ 23 เดือนกันยายนปี ค.ศ. 2016 ในสภาผู้แทนราษฎร

เพราะฉะนั้นกฎหมายมีผลใช้บังคับทั่วเยอรมนี ครบ 16 รัฐ (Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen, Saarland, Hessen, Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg, Bayern) ผู้ให้บริการทางการแพทย์ ผู้ประกอบกิจการชอง ลูกค้าและหน่วยงานต่างๆ ของภาครัฐต้องปฏิบัติตามกฎหมายฯ

นอกจากนั้นแล้ว ยังมีคำสั่งกฎหมายสองบทจากกระทรวงกิจการครอบครัว ผู้สูงอายุ สตรีและเยาวชน (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) ดังนี้

- ๑ คำสั่งว่าด้วยการทะเบียนธุรกิจการให้บริการทางการแพทย์ (Prostitutionsanmeldeverordnung (ProstAV))
- ๒ และคำสั่งว่าด้วยสถิติธุรกิจการให้บริการทางการแพทย์ (ProstStatV)

คำสั่งดังกล่าวมีข้อกำหนดพื้นฐาน ยกตัวอย่างเช่นในเรื่องของการออกแบบใบสำคัญแสดงการลงทะเบียนและขอรับบัตรชัดเจนเกี่ยวกับที่อยู่ในการรับจดหมาย (Zustelladresse) ซึ่งเป็นข้อกำหนดที่ใกล้เคียงส่วนเพิ่มเติมกับกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ค้าประเวณี



อย่างไรก็ตาม

รัฐ 16 รัฐตัดสินใจว่ากฎหมาย จะประยุกต์ใช้อย่างไรในแต่ละรัฐ และทุกๆ รัฐก็จะกำหนดเองว่าหน่วยงานไหนจะมีหน้าที่ในการดำเนินการ ซึ่งอาจจะเป็นหน่วยงาน เช่นสำนักงานสาธารณสุข (Gesundheitsamt) สำนักงานรักษาความเป็นระเบียบ (Ordnungsamt) หรือสำนักงานธุรกิจ (Gewerbeamt) ของแต่ละเมือง เขต และเขตปกครองอื่นๆ

เป็นไปได้ว่าคุณต้องระวังอีกหลายอย่าง ยกตัวอย่างเช่น

- ๑) รัฐ Schleswig-Holstein Hamburg Mecklenburg-Vorpommern Berlin และ Saarland ตัดสินว่าในรัฐเหล่านั้นจะมีหน่วยงานเดียวที่ดำเนินงานลงทะเบียนผู้ให้บริการทางเพศ

- ๑) รัฐบางรัฐเก็บค่าธรรมเนียม ยกตัวอย่างเช่นที่ München หน่วยงานคิดค่าธรรมเนียมออกใบรับรอง (35 Euro ทุกครั้ง) ส่วนหน่วยงานที่ Niedersachsen คิด 15 Euro ทุกครั้ง ในขณะที่รัฐ Berlin Hamburg และ Nordrhein-Westfalen ไม่คิดค่าธรรมเนียม

ฉะนั้นจะมีค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่ผู้ให้บริการทางการแพทย์ต้องเสีย ยกตัวอย่างเช่น

➔ บริการปรึกษาทางด้านสุขภาพ	35 Euro
➔ การลงทะเบียน ณ หน่วยงานภาครัฐ	35 Euro
➔ ใบรับรอง ALIAS	35 Euro
รวมสิ้น	105 Euro หรือมากกว่านี้อีก อย่างเช่นค่าบริการล่าม ฯลฯ

**อย่างไรก็ตามทุกรัฐต้องปฏิบัติตามข้อบังคับ
ของ กฎหมายวาดวยการรักษาผู้คาประเวณี
เพราะวากกฎหมายฯ เป็นกฎหมายจากรัฐบาล
กลาง**

รักษาความลับของข้อมูล

หลายฝ่ายเป็นห่วงมากเรื่องกฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้คุ้มครองประเวณีเพราะประเด็นต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับกฎหมายว่าดวยรักษาความลับของข้อมูล

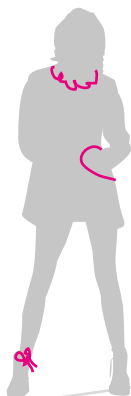
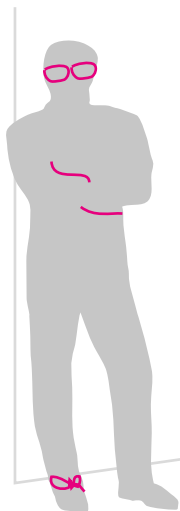
- ☒ หน่วยงานภาครัฐเก็บข้อมูลมากมาย ข้อมูลเหล่านี้เป็นข้อมูลส่วนตัวและข้อมูลประเภทที่ต้องเก็บเป็นความลับด้วย เพราะว่าเป็นข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับเพศสัมพันธ์ การที่หน่วยงานฯ เก็บข้อมูลเหล่านี้ถือว่าปลอดภัยหรือไม่
- ☒ หน่วยงานมีโอกาหรือสิทธิส่งต่อข้อมูลไปให้ใครบ้าง
- ☒ มีกลไกป้องกันข้อมูลจาก hacker หรือการใช้ที่ไม่ชอบธรรมหรือเปล่า

แน่นอนว่าไม่มีทางป้องกันข้อมูลครบ 100% อย่างไรก็ตามกฎหมายว่าดวยการรักษาผู้คาประเวณีกำหนดไว้ว่า

- ☒ การเก็บไว้และใช้ข้อมูลส่วนตัวต่างๆ ของผู้ให้บริการทางการเพศและผู้ประกอบกิจการของในบริบทใดๆ ที่ไม่เกี่ยวกับกฎหมายฯ จะผิดกฎหมาย
- ☒ เฉพาะในกรณีที่จะต้องปราบปรามความผิดต่างๆ กฎหมายอาญาหรือป้องกันอันตรายอันชัดเจนตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายฯ หน่วยงานภาครัฐจะมีสิทธิที่จะส่งต่อข้อมูลส่วนตัวต่างๆ ของผู้ให้บริการทางการเพศและผู้ประกอบกิจการของให้แก่หน่วยงานอื่นๆ
- ☒ หน่วยงานภาครัฐมีสิทธิเปิดเผยข้อมูลส่วนตัวต่างๆ ของผู้ให้บริการทางการเพศและผู้ประกอบกิจการช่องเพื่อสร้างสถิติหรืองานวิจัย แต่เจ้าหน้าที่จะต้องปรับปรุงข้อมูลดังกล่าวก่อนที่เปิดเผยเพื่อที่จะไม่มีทางที่สามารถประเมินตัวตนของคุณจากข้อมูลนั้นได้

๖) หน่วยงานภาครัฐต้องลบข้อมูลลงทะเบียนอย่างช้าสุด 3 เดือนหลังจากที่ใบสำคัญแสดงการลงทะเบียนหมดอายุ

ความระมัดระวัง
เป็นสิ่งที่ดี



เพื่อที่คุณจะเจอธุรกิจดีๆ



ในธุรกิจให้บริการทางเพศ คุณจะต้องพัฒนาความรู้ และทักษะเสมอไป อีกทั้งคุณยังต้องอดทนมากเวลาคุณเรียนรู้เกี่ยวกับข้อกำหนดต่างๆ ของหน่วยงานภาครัฐ คุณควรจะหาข้อมูลต่างๆ อ่านบทกฎหมายต่างๆ และพูดคุยกับเจ้าหน้าที่ คุณน่าจะสมัครเป็นสมาชิกในสมาคมต่างๆ เพราะว่าสมาคมสามารถช่วยเหลือคุณได้

ถูกต้องแล้ว! ข้อกำหนดต่างๆ ของหน่วยงานภาครัฐซับซ้อนมาก ในขณะที่เราก็คงไม่สามารถบอกได้ว่าผลกระทบต่างๆ ต่องานประจำวัน และเวลาที่คุณต้องเสียเพิ่มเติมจะมีมากแค่ไหน แต่ว่าคุณสามารถทำได้ แต่ถ้าคุณอยากทำงานต่อไปในอนาคต คุณต้องทำ ได้

ในบางกรณีคุณอาจจะต้องจ้างทนายความ ยื่นคำร้องที่ศาลหรือฟ้องการตัดสินต่างๆ จากหน่วยงานภาครัฐ มันจะมีผล ที่คุ้มค่ากับการฟ้องร้อง ธุรกิจบริการทางเพศเป็นอาชีพที่ต้องการความเคารพและกรอบปฏิบัติที่ดี

เราขอให้คุณประสบ

ความสำเร็จและธุรกิจดีๆ

ข้อมูลเพิ่มเติม

ข้อมูลทั่วไป

<https://www.bmfsfj.de/ProstSchG>

<https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/gleichstellung/frauen-vor-gewalt-schuetzen/prostituiertenschutzgesetz/prostituiertenschutzgesetz-links-der-laender>

BSD e.V.

www.bsd-ev.info

คู่มือเรื่อง Gute Geschäfte – Rechtliches ABC der Prostitution จัดพิมพ์เมื่อปี ค.ศ. 2005 – www.bsd-ev.info/publikationen

คู่มือเรื่อง Gute Geschäfte – das ABC des Prostituiertenschutzgesetzes จัดพิมพ์เมื่อปี ค.ศ. 2018 เป็นภาษาเยอรมัน www.bsd-ev.info/publikationen

มูลนิธิปรึกษาผู้ค้าประเวณี

www.bufas.net

www.lola-nrw.de

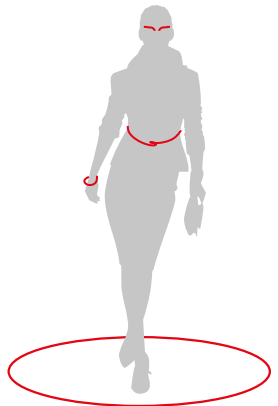
อื่นๆ

<https://berufsverband-sexarbeit.de>

www.prostituiertenschutzgesetz.info

profiS-Workshop

www.move-ev.org/profis



สารบัญ

ธุรกิจดี ๆ 3

กฎหมายว่าด้วยการรักษาผู้ขายประเวณี 5

ข้อบังคับสำหรับผู้ค้าประเวณี 9

ข้อบังคับสำหรับผู้ลอบค้า 18

เรื่องสำคัญต่างๆ เพิ่มเติม 19

โครงสร้างของกฎหมายที่เยอรมนี 19

รักษาความลับของข้อมูล 22

ธุรกิจดี ๆ 24





คู่มือเล่มนี้ได้รับการสนับสนุน
ด้วยเงินจากกระทรวงกิจการ
ครอบครัว ผู้สูงอายุ สตรีและ
เยาวชน (Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend)

überreicht von

überreicht von

ความหลากหลายเป็น สิ่งที่ดี

